

台山 余標禮啟

壯陽補腎通少丸 每盒金統
補腎壯陽酒 每瓶此
轉胎壯大補藥水 每罇此
夜夢遺精補腎丸 每盒金統
無夢清精補腎丸 每盒金統
早洩久年虛困丸 每盒金統
小腸氣痛斷根丸 每罇此
心腹脹滿無價金丹 每罇此
能驅風濕骨痛藥水 每罇此
化痰順氣止咳丸 每罇此
花柳疔毒爛腳丸 每盒金統
跌打損傷通流丸 每盒金統
跌打吊索止痛膏 每張此

解技元捷養樂散 每瓶此
神效白濁藥水 每罇此
外射白濁止瀉水 每罇此
五淋白濁止痛丸 每罇此
花柳疔毒瀉毒丸 每罇此
花柳疔瘡疳疔丸 每罇此
撞紅耳安毒癆丸 每罇此
皮膚腫毒止癢水 每罇此
疎解內膿濕毒丸 每兩此
婦科合散種子丸 每盒此
婦科種子固腎丸 每盒此
始創坤科聖藥丸 每盒此
刀傷止痛生肌水 每罇此
壯陽大戰通少丸 每罇此

馳名參茸補腎丸

[illegible]

所治三般

以善酒陰陰補腎驅風活絡大壯補腦髓壯筋骨治一切陰虛怯濕腰疼背痛不耐勞苦以及腎氣衰微精血虧損下卸虛軟酸痛痺瘕不能履步者之聖藥也此酒配製傳宜馳名既久今特選頭等好料醇味美酒秘製

滋陰補腎驅風活絡樂酒

每樽 卽左 銀貳

西藥酒行藥力有補酒藥故功力尤大
 業水館故備車路國口等苦工期晚每服一
 杯則身體
 快健異常無若傷之患
 傷寒新研宜早事也
 生隆棧主人監製

酒

▲趙邦立內外方脈醫寓

▲有唐山各種瓜菜內外發售

▲電話 (各種) Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

太平洋

加拿大

往來單明表
本公司謹啓

分十五點九午下日每開埠云由友華迎歡
分九十三點七午上日每開埠云到常餐捷快

▲提督遠東 者化臣總統	▲四丕亞 亞洲皇后 二月七号	▲藍煙通 區加利士 正月廿四	▲往港船期
----------------	----------------------	----------------------	-------

正月廿一

計最盛

駿馬橋安均
QUON ON JAN CO.
46 Pender St. W.
Vancouver, B. C.
代理人謹啟

永隆號李千盛
WING LUNG CO.
88 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

廣安民麥錫舟
Kwong On Man Co.,
45 Elizebeath St.,
Toronto Ont.

拾足金葉

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

LIN SHANG CO.
No.1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

雲高 新源靴舖

SUN YUEN CO. SHOE MAKER
543 Main St. Vancouver B. C.

啓者本號製造各款鞋靴各色襪袋發



行零沽價極相宜修整舊靴隨時應命諸君賜顧額

外歡迎舖在緬街門牌

五百四十三號

城埠東亞

旅館廣告
本旅館爲城埠華人
中最大之旅館地方
清潔房口通爽傢私
均用西式水龍分配
冷熱位居街角交通
利便久爲僑胞惠顧
茲因舊主人榮旋推
與本主人承受現將
大加改良煥然一新
凡旅行住宿光顧
遠近僑胞光顧函電
通知定必如意辦理
仰望留心無任歡迎
司理人劉孔上披露
Tong Ah Hotel
1405 Store St.,
P. O. Box 1424
Phone 4732
Victoria, B. C.

耕園退股

敗者宋華嚴原與李
逢溫平自民國十
年十三年三人同耕
園名益利園土名
努埃崙弟志圖別業
現將自己股份頂與
同伴李逢一人承受
自頂出之後所有該
園欠到唐番數目交
與李逢支理概與頂
出者無涉特此聲明
免後論 元月十五

按滙香港書信銀兩

英
Co.
et
C.

隆昌英

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 1516 Victoria B. C.

廣濟堂廣告

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號濟丹丸散特聘有良師精心炮製熟藥兼製造濟丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以應鑒到同春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓 置有製丸煑口承接製丸如蒙委托快捷妥當

▲講錄 (矢磨) 三六式七

外科
醫生
林弼臣

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮礮續筋駁骨痺癱喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫弦芒莖疔瘡漏（从疔）遠年爛腳湯火損傷紅白痢症風痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后 (○代每)

萬應拔毒生肌膏○盒元半
 炮傷去毒生肌膏○盒三元
 跌打駁骨止痛散○盅五元
 跌打散於藥水○罇三元五
 遠年爛腳生肌膏○盒一元五
 花柳搜毒牛王丸○罇三元
 花柳鹹疳珠珀膏○盒二元
 橫拉芒菓內消散○罇貳元
 珠珀刀傷生肌膏○盒元半
 跌打吊瘀止痛散○盅三元
 打跌止血生肌散○罇貳元
 花柳初起瀉毒丸○罇二元
 日久虛濁固精丸○罇三元
 花柳鹹疳珠珀散○罇二元
 花柳止渴藥丸○罇銀三元
 橫拉芒菓外敷散○罇二元

總發行所英屬云高化埠廣濟堂

花柳愈後無患丸○鐫銀五元
痛無定處止痛散○盧五元
湯火損傷藥膏○盧銀二元
參茸三鞭補腎丸○鐫五元
痛無定處止痛丸○鐫五元
萬應瘡科散○鐫銀二大元
瘰癧內消丸○鐫銀五大元
小腸疝氣痛丸○鐫銀二大元
喉症化痰散○鐫銀二大元
紅白痢症丸○鐫銀一大元
除濕止癢膏○盒銀一大元
花柳入骨除患丸○鐫五元
祈蛇去風除濕丸○鐫三元
丸散太多不能盡錄舉數種而列之倘各梓里有症未便
來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄馬
一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以藥藥到
回春如有信件祈照上列西字付來交林弼臣無悞郵費自
者自理
舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行
Kwong Chai Tong Co. 4 Canton St. Vancouver, B.C.
總發行所英屬云哥化埠廣濟堂

羅生準曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今
越七年荷蒙僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷
足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土
佳特設總支店在此埠郵政局右便橋步街夾非獨
角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理
打炮火刀傷腫筋駁骨花柳白濁疳疔魚口便毒諸
痔果癰疽流注鵝喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏
丸散發售倘蒙諸尊賜顧或取丸散或委辦虛實
祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命
藥付上此啟
存心軒主人曹統新敬告

注意

本軒現又由廣東老舖辦到大
幫膏丹丸散藥水藥油等發客
並招商代理利權特別如意函
議另有目錄救急方書贈送

308 WEST TEMPLE STREET
LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

曹統新先生縛骨之良則名久矣試問有何法哉吾志而轉別醫平韓小兒阿全與
脚腫車由華盛鐵橋上士德橋趕赴慈濟自山莊從上橫街渡來將關廟車改碎曹見
小街上魄散魂飛如失氣早赴愈濟醫院察驗足部近關廟前一鐵上下五寸斷
微破皮肉出血流出血如注聲透棉花扎帶衣被脫卸繩網穿面痛若刀割痛若牛鞭
傷觀此情形聞者心驚見者流淚無性報館登錄謂曹見傷勢甚重憂慮難痊不殊亦成
疾爲父痛之心益加痛切僉長男將彼承家自由山中曹先生星夜趕身來理療其
未止捺正筋骨用雞籠草縛二日彼其車受自由山之飛燕館帶同西醫前來與
先生駁論醫官將傷者轉入醫院電影園對否則燕飛館不負賠償醫費之責弟合
答聲言費小事人命事大決不入醫院調治一實信用曹先生理意爲度致醫費一層
由官分判伊則憐憫而致連請曹先生調理月餘已能步履如常合家稱慶爲萬幸
駛自官中無意憐憫曹見之西人幫助出并燕飛館收回醫費一百九十三元除除
之外其餘判登報端以謝先生救命大德焉

◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一症腫面手足全腫鼻根起粒如米珠痛不堪擢之更甚不知者必視作生瘰一様無異靜坐房中不敢出街已越幾月開關習統新先生由大埔人來此圍創支店兼理西人特委友人聘他到診指出此是沒淫毒由絲毒雜入血份伏藏久茲藥內熱發脾發越於四肢故發癰瘡痛見出水腫投藥一劑此毒身週自轉特一禮拜幸得藥腫全消瘡痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳倘一片旨以銘感佩

◎早知先生何勞痛苦

手足痠痛生惡瘡者弟患此年頭症歷歷中風調理徒費良藥終無效自服
寶純新膏步履輕捷惟有老疾時不辰適此疾復已偶閱報章見先生大名
播特將病情繕函求治幸先生洞鑒此症病名爲痺癰來諸藥照法服之不過顯
竟驗全功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與盧扁并駕齊驅有何多讓
上赤紙報謝如工元除找數尾之外其餘甘幣元外將此信登諸報端表揚大德並
紹同病者知所從焉

台山人李連順

勦毒靈丹如神且速

心不三日面目浮腫身起小瘡惡寒身重氣短如癡按急等症服滋腎實不能稍
又行醫化德亦不知其由來是夜自思無心焦改復開報章其症始愈十五日方
遂將病狀通知因毒血與濕相煩浸淫皮膚外仍候七日紅點盡消色復原思此症
不遇次大解經時痔瘡發可醫特登報端介紹同病者如仙藥之所在焉
重更此比之之速效則可驚信

大華 Queen Bees Cafe, P.O. Box 303,
跌打必宜清瘀血

曹統大因手難握調治數日因自乘小車往別墅避全清反後醫患近聞其病苦若難堪即延醫調治數次乃自診愈不料其瘰癧未消及至癰腫連日天時寒痛若入常此之時急欲求藥乃將病源列稟求伯敬先生惠來諸藥照法而用不十日竟將癰腫消滅所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於報

愚者留手之所除焉

富金山篤市匪來昌號 Tong Chong Co., 725 Saviers Rd., Oxnard, Calif. 余鍾標